

IT La durata della batteria fornita dipende anche dal tempo di stoccaggio trascorso. Quando due lampeggi lenti precedono la normale frequenza di lampeggio, sostituire la batteria.  Sostituire solo con batterie uguali o equivalenti. Pericolo di esplosione se non sostituita correttamente.  Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini. Se ingerite contattare immediatamente un medico.

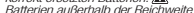
Dichiarazione CE - Came S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Originale su richiesta.

EN The duration of the supplied battery depends on its shelf life. When two slow flashes precede the normal flashing sequence, replace the battery.  Replace only with the same or equivalent batteries. Danger of explosion if not replaced properly.  Keep the batteries away from children. If swallowed, contact a physician immediately.

Declaration CE - Came S.p.A. declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 1999/5/EC. Original upon request.

FR La durée de la batterie fournie dépend également de la période de stockage. Quand deux clignotements lents précèdent la fréquence de clignotement normale, remplacer la pile.  N'effectuer le remplacement qu'avec des batteries identiques ou équivalentes. Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect.  Conserver les batteries hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

Déclaration CE - Came S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par la directive 1999/5/CE. Originale disponible sur demande.

DE Die Lebensdauer der Batterie hängt auch von der Lagerdauer ab. Wenn die LED zunächst zwei Mal langsam blinkt und anschließend mit normaler Frequenz weiterblinkt, die Batterie ersetzen.  Nur mit gleichen oder gleichwertigen Batterien ersetzen. Explosionsgefahr bei nicht korrekt ersetzten Batterien.  Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei

Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

Erklärung CE - Die Came S.p.A. bestätigt, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Original auf Anfrage erhältlich.

ES La duración de la batería suministrada depende también del tiempo de almacenamiento transcurrido. Cuando dos parpadeos lentos preceden la frecuencia normal de parpadeo, sustituir la batería.  Sustituir sólo por baterías iguales o equivalentes. Peligro de explosión si no se sustituye correctamente.  Mantener las baterías alejadas del alcance de los niños. Si fuesen ingeridas, contactar inmediatamente a un médico.

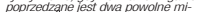
Declaración CE - Came S.p.A. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y con las demás disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 1999/5/CE. Original a petición.

NL De opslagtijd bepaalt ook de levensduur van de batterij. Als het normale knipperen wordt voorafgegaan door twee keer langzaam knipperen, dient de batterij te worden vervangen.  Vervang alleen door dezelfde of gelijkaardige batterijen. Als de batterij niet op de juiste manier wordt vervangen, kan deze exploderen.  Uit het bereik van kinderen houden. In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen.

Verklaring CE - Came S.p.A. verklaart dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere terzake doende voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. Origineel op aanvraag.

PT A durabilidade da bateria fornecida depende também do tempo de armazenagem passado. Quando dois lampejos lentos precederem a frequência normal de lampejos, substitua a bateria.  Substitua somente por baterias iguais ou similares. Perigo de explosão se não for substituída correctamente.  Mantenha as baterias longe do alcance dos crianças. Em caso de ingestão, contacte imediatamente um médico.

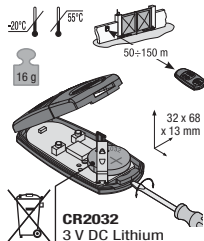
Declaração CE - Came S.p.A. declara que este dispositivo respeita os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pela Directiva 1999/5/CE. Original sob pedidos.

PL Długość przydatności do starczonej baterii jest uzależniona również od okresu, przez jaki była magazynowana. Baterię należy wymienić, gdy normalne miganie poprzedzane jest dwa powolne mignięcia.  Stosować wyłącznie baterie identyczne lub tego samego typu. Niepoprawne dokonanie wymiany może doprowadzić do wybuchu baterii.  Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia zwrócić się niezwłocznie do lekarza.

Deklaracja CE - Came S.p.A. deklaruje, że niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i odnosnymi przepisami, ustalonymi przez Dyrektywę 1999/5/WE. Original dostępny na życzenie.

RU Срок действия батарейки зависит также от прошедшего времени хранения. Если перед стандартной частотой мигания индикатор медленно мигает два раза, батарейку следует поменять.  Замена батареек должна производиться только на такие же или равноценные батарейки. Опасность взрыва в случае неправильной замены.  Держите батарейки вне досягаемости детей. При попадании внутрь немедленно обратитесь к врачу.

Декларация CE - Came S.p.A. заявляет, что это устройство соответствует основным требованиям и положениям, установленным Директивой 1999/5/CE. Original предоставляется по требованию.



001AT04D

1





CAME

MHZ **433.92**
868.35

serie ATOMO

AT04D

IT -> Come ATTIVARLO
(per aggiungerlo a un impianto esistente, senza accedere al ricevitore. Escluso RBE4RC)

1 - Premere il tasto di un trasmettitore già memorizzato **A**, fino a quando il LED rimane acceso.
2 - Entro 20", premere un tasto del trasmettitore da aggiungere **B**.

Attendere 20" prima di usarlo! Ripetere 1 e 2 per tutti i trasmettitori da aggiungere (fino a un massimo di 25 per ricevitore).

EN -> How to ACTIVATE IT
(to add it to an already installed system, without switching on the receiver. Excluding RBE4RC)

1 - Press the button of an already memorised transmitter **A**, until the LED stays lit.
2 - Within 20", press a button on the transmitter you wish to add **B**.

Wait 20" before using it! Repeat 1 and 2 with all transmitters you wish to add (up to a maximum of 25 per receiver).

FR -> Comment L'ACTIVER
(pour l'ajouter à une installation existante sans accéder au récepteur; RBE4RC exclu)

1 - Appuyer sur la touche d'un émetteur déjà mémorisé **A**, jusqu'à ce que la LED reste allumée.
2 - Dans les 20" qui suivent, appuyer sur une touche de l'émetteur

à ajouter **B**.
Attendre 20" avant de l'utiliser! Répéter les opérations 1 et 2 pour tous les émetteurs à ajouter (jusqu'à un maximum de 25 par récepteur).

DE -> INBETRIEBNAHME
(Hinzufügen an eine schon bestehende Anlage, ohne Zugang zum Funkempfänger. Außer RBE4RC)

1 - Den Taster eines schon eingespeicherten Handsenders drücken **A**, bis die LED ansteht.
2 - Innerhalb von 20", einen Taster des hinzuzufügenden Handsenders

drücken **B**.
Vor Verwendung 20" warten! Die Schritte 1 und 2 für alle hinzuzufügenden Handsender (bis max. 25 pro Funkempfänger) wiederholen.

ES -> Cómo ACTIVARLO
(para agregarlo a una instalación ya existente, sin acceder al receptor. Excluido RBE4RC)

1 - Pulsar la tecla desde un emisor ya memorizado **A**, hasta que el LED queda encendido.
2 - En 20", pulsar una tecla del emisor a agregar **B**.

¡Esperar 20" antes de usarlo! Repetir 1 y 2 para todos los emisores a agregar (hasta un máximo de 25 por receptor).

NL -> ACTIVEREN
(voor toevoeging aan een bestaand systeem, zonder werken aan de zender. met uitzondering van RBE4RC)

1 - Druk op de toets van een reeds opgeslagen zender **A**, totdat de LED blijft branden.
2 - Druk binnen de 20", een toets in van de toe te voegen zender **B**.

Wacht 20" voordat u het apparaat gebruikt! Herhaal 1 en 2 voor alle toe te voegen zenders (tot een maximum van 25 per ontvanger).

PT -> Como ACTIVÁ-LO
(para acrescentá-lo a um sistema existente, sem o receptor. Excluído RBE4RC)

1 - Prema a tecla de um transmissor já memorizado **A**, até que (~15") o LED fica aceso.
2 - Entre 20", prema uma tecla do transmissor a ser acrescentado **B**.

Aguarde 20" antes de usá-lo! Repita 1 e 2 para todos os transmissores a ser acrescentado (até 25 por receptor no máximo).

PL -> Jak AKTYWOWAĆ pilota
(aby dodać go do istniejącej instalacji, bez konieczności posłużenia się odbiornikiem. Z wyłączeniem RBE4RC)

1 - Nacisnąć przycisk już zapamiętanego pilota **A**, aż do chwili, gdy dioda LED pozostanie zapalona.
2 - Przed upływem 20", nacisnąć na przycisk pilota, który ma być dodany **B**.

Odczekać 20" przed użyciem pilota! Powtórzyć czynności 1 i 2 dla wszystkich pilotów, które mają być dodane (maksymalnie 25 pilotów dla odbiornika).

RU -> Как АКТИВИРОВАТЬ брелок-передатчик
(для добавления его в существующую систему без помощи радиоприемника. За исключением RBE4RC)

1 - Нажимайте кнопку уже запрограммированного брелока-передатчика **A** до тех пор, пока индикатор не загорится ровным светом.
2 - В течение 20 с нажмите кнопку добавляемого брелока-передатчика **B**.

Перед началом использования подождите 20 с! Повторите действия 1 и 2 для всех последующих брелоков-передатчиков (макс. 25 для каждого радиоприемника).

